

**Zeitschrift:** Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 64 (1972)  
**Heft:** 8-9

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

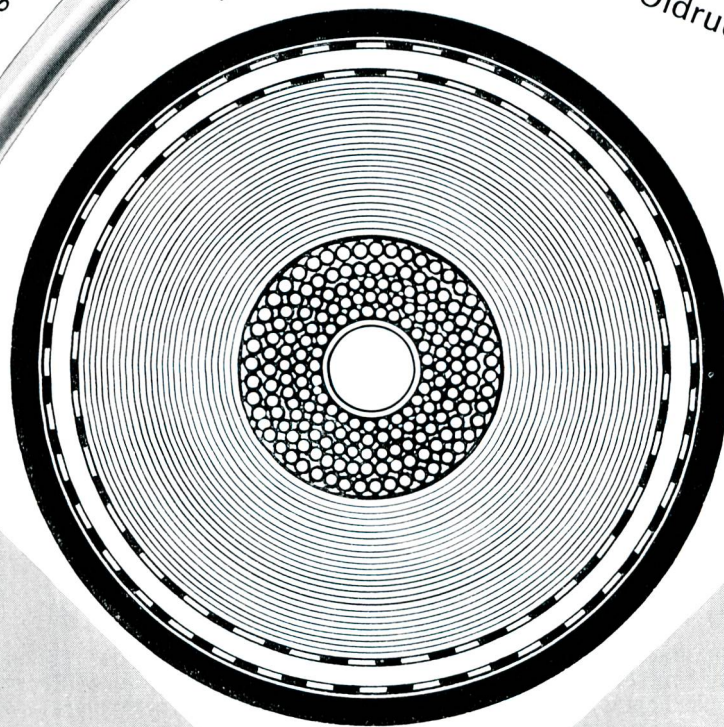
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

du plus petit câble Tdc à basse tension... au plus gros  
câble à huile sous pression pour 400 kV

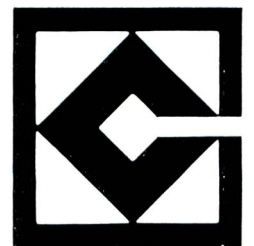
vom kleinsten  
Tdc-Niederspannungskabel...  
bis zum grössten 400 kV Öldruckkabel



# Câbles électriques Cortailod

2016 Cortailod Suisse

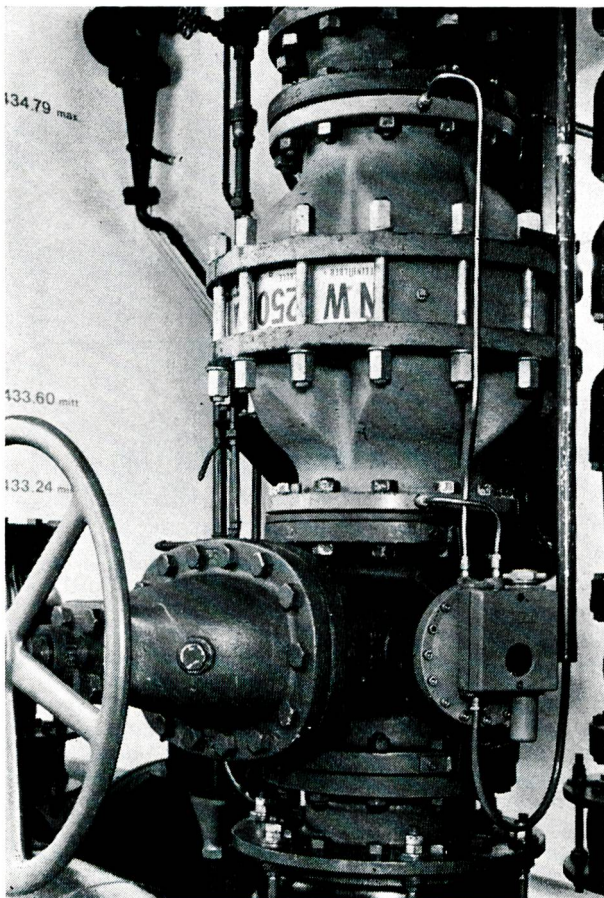
tél. 038 6 42 42



# HÄNY

**Ihr Partner für klare Lösungen  
von Wasserproblemen:  
Häny + Cie. Pumpen und Wasseraufbereitungsanlagen**

**Meilen                      Bern                      Vevey**  
**01/73 05 55    031/41 41 16    021/51 43 54**



## stop silent®

### Industrie-Rückflussverhinderer

in Dimensionen von 10-1000 mm  $\phi$  für Wasser, Luft, Gas, Öl und aggressive Medien gebaut, auch grössere Drücke als ND 16 auf Anfrage

Verlangen Sie unseren Katalog

### Industrieventile

Steinhilber und Schüle

Technisches Büro: Güterstrasse 199  
CH-4053 Basel                      Tel. (061) 35 32 30

Fabrikation:                      Mittlerestrasse 44  
CH-4056 Basel                      Tel. (061) 25 22 35

## NEU! GYSKO-POLY-ROHR MIT KUNSTSTOFFUMMANTELUNG 1—4 Zoll

**Gysko-Rohre**

**Gysko-Binden**

**Gysko-Stricke**

**Gysko-Plastmasse**

100 % Schweizer Fabrikat

Seit 1928 in der Branche — 43 Jahre Erfahrung

**Georg Wick, Gysko-Produkte**

8808 Pfäffikon-Schwyz

Telefon 055 - 5 42 77

# SIMON- Hebebühnen



Die dreidimensionale Beweglichkeit macht die Simon-Hydraulik-Plattform zum idealen Arbeitsgerät für

- Fassadenreinigung
- Gebäude-Unterhalt
- Montagearbeiten
- Wartung von Beleuchtungsanlagen
- Brandbekämpfung und Rettungsdienst und für vieles andere mehr.

Die Simon-Hebebühnen lassen sich vom Drehtisch oder vom Arbeitskorb aus sicher, leicht und schnell bedienen. Als Trägerfahrzeug eignen sich Lastwagen, Elektrokarren, Anhänger usw. Simon-Hebebühnen sind zu Tausenden in aller Welt im Einsatz. Auch in der Schweiz. Verlangen Sie Referenzen und eine sachkundige Beratung durch unsere erfahrenen Spezialisten.

Modell	Arbeitshöhe	Nutzlast im Korb
LH.28	8,5 m	170 kg
U.35	10,7 m	200 kg
U.40	12,0 m	160 kg
D.40	12,2 m	350 kg
D.50	15,2 m	230 kg
D.56	17,1 m	170 kg
S.70	21,3 m	510 kg
S.85	26,0 m	365 kg

## Robert Aebi

Robert Aebi AG  
Uraniastrasse 31/33  
8023 Zürich  
Telefon 051/231750

# multilot

# gewässer vermessung mit echoloten

See- und Flussprofile werden mittels eines Echografen ausgemessen, wobei die Ortsbestimmung des Messschiffes ebenfalls durch Echolotung auf zwei bekannte Punkte vorgenommen wird. Alle drei Lotungen werden während der Messung ununterbrochen auf ein gemeinsames Echogramm aufgezeichnet. Das Messschiff bewegt sich frei auf dem Wasser, ist nicht an Fahrten auf Profilachsen gebunden.

Pfeiffer  
Ingenieurbüro  
Turnerstr. 1  
8400 Winterthur  
Tel. 052/22 65 29



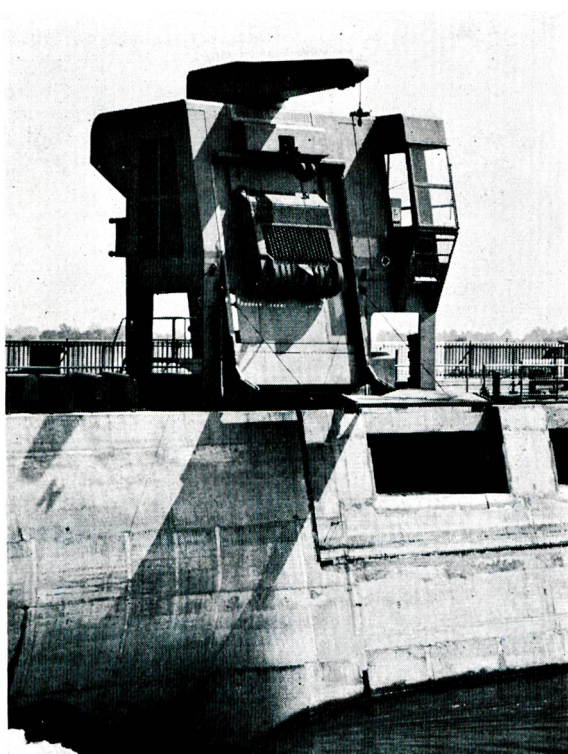
# FATZER Drahtseil- Struppen

Wir fabrizieren Struppen in jeder gewünschten Dimension und Ausführung, endlose Schlingen in Kabelschlag usw.



FATZER AG Drahtseilfabrik  
(gegr. 1836) 8590 Romanshorn  
Telefon (071) 631232

**ZEITSCHALTER**      **TIME SWITCHES**  
**INTERRUPTEURS**      **HORAIRES**  
**WALTER OHR AG 8125 Zollikerberg Tel. 01/636666**



KW. Strassburg  
 Rechenreinigungsmaschine mit Turmdrehkran und  
 Dammbalken-Versetzvorrichtung

## Rechenreinigungs- maschinen

für Hoch- und Niederdruck-  
 Kraftwerke,  
 Kühlwasserfassungen  
 von thermischen Zentralen,  
 Abwasserkläranlagen  
 usw.

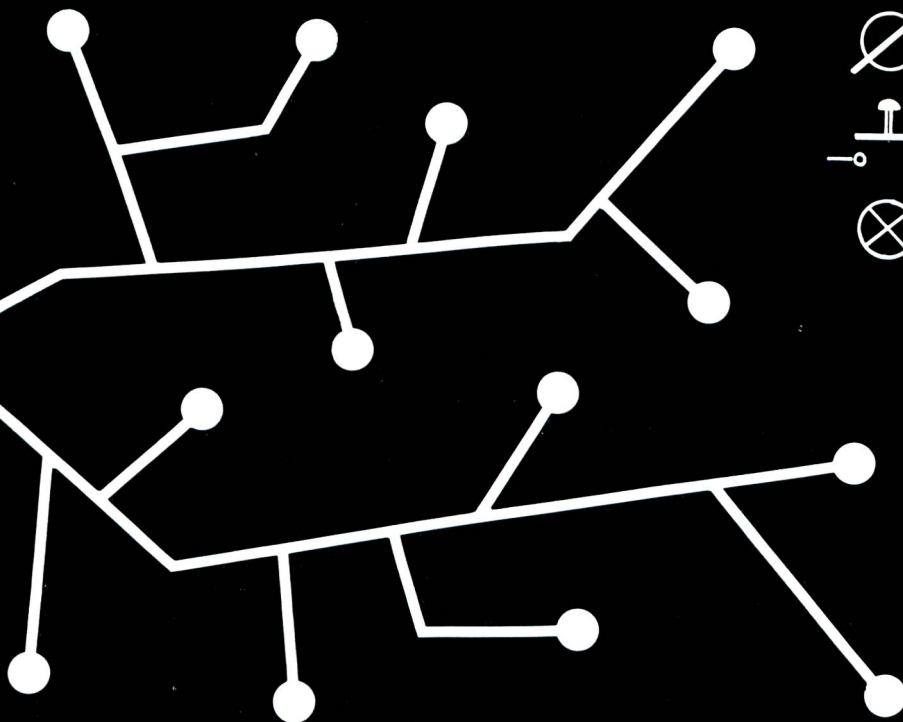
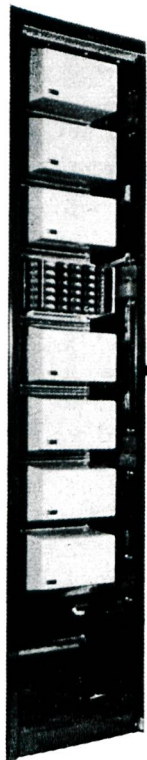
Maschinenfabrik  
**JONNERET AG**  
 Genf

Suhner ROTOFERA und  
 ROTOVAR 35.

# Getriebe maschinen

**SUHNER**

Verlangen Sie die Dokumentation bei Otto Suhner AG, Maschinenfabrik, 5200 Brugg/Schweiz  
 Telefon 056 41 14 22, Telex 5367P



**ERNI**

**FERNWIRK-SYSTEM**

Zur simultanen Uebertragung von digitalen und analogen Informationen im Gegenrichtungsbetrieb. Als Uebertragungsweg dient eine zweiadrige Verbindung (z. B. Telefonleitung, THF- und Funkkanäle). Sämtliche Systeme basieren auf dem Frequenzmultiplex-Prinzip und einige davon sind ferngespeist.

**ERNI + CO., Elektro-Industrie, CH-8306 Brüttisellen/Zürich**  
**Telefon-Nr. 01/93 12 12, Telex-Nr. 53 699**



Heliswiss schafft's im Fluge

Vergessen Sie Krane, Träger und Maultiere! Transporte und Arbeiten aller Art besorgt der Helikopter besser, billiger und schneller.

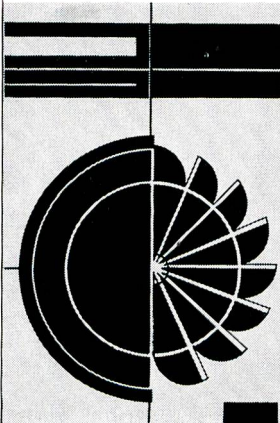
Heliswiss hat Erfahrung in allen erdenklichen Helikopter-Operationen. Verlangen Sie bitte unverbindliche Beratung und Offerten.

Schweizerische Helikopter AG  
Flugplatz Bern-Belpmoos  
3123 Belp

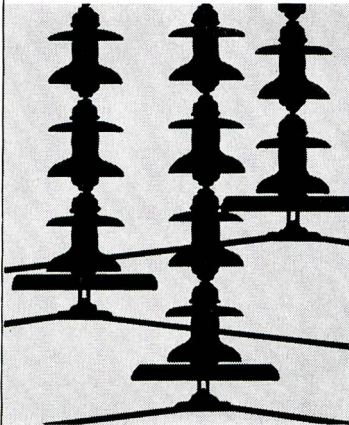
Telefon 031 81 33 11 Telex 32 540

Heliswiss 

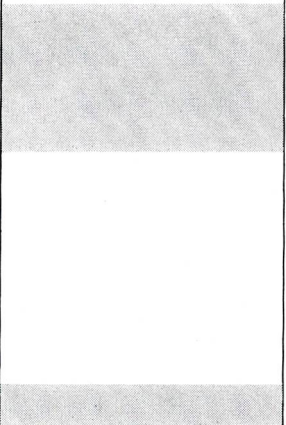
erzeugung



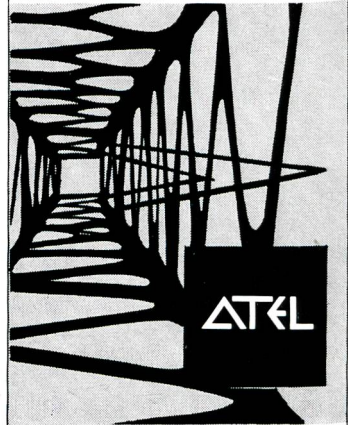
übertragung



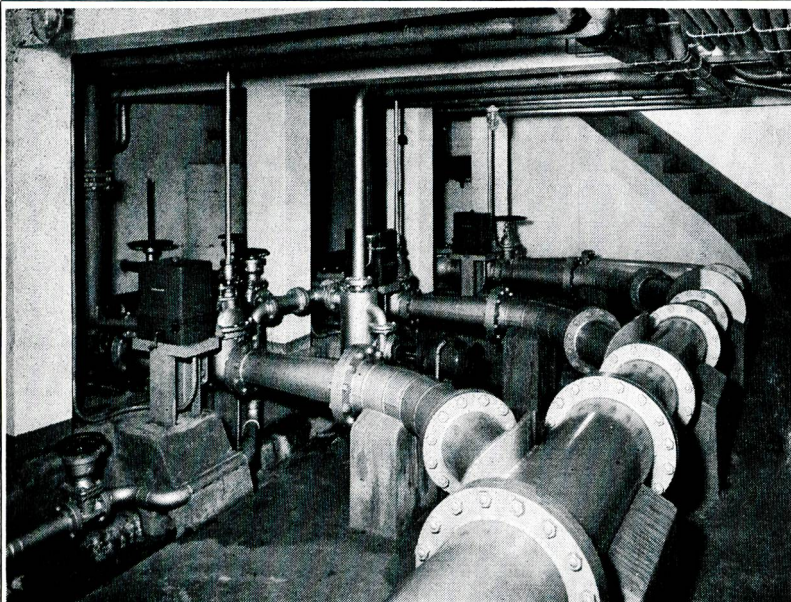
verteilung



elektrischer  
energie



aare-tessin  
aktiengesellschaft für  
elektrizität **olten**



PUMPEN MASCHINEN  
**diebold**

liefert nicht nur Pumpen für  
Trinkwasser, Brauchwasser,  
Schmutzwasser, Fäkalien usw.,  
**Diebold** baut auch ganze  
Anlagen.

Lassen Sie sich durch  
unsere Spezialisten beraten

**Gebr. Diebold AG Pumpenbau CH-5400 Baden**

Telefon (056) 2 56 77

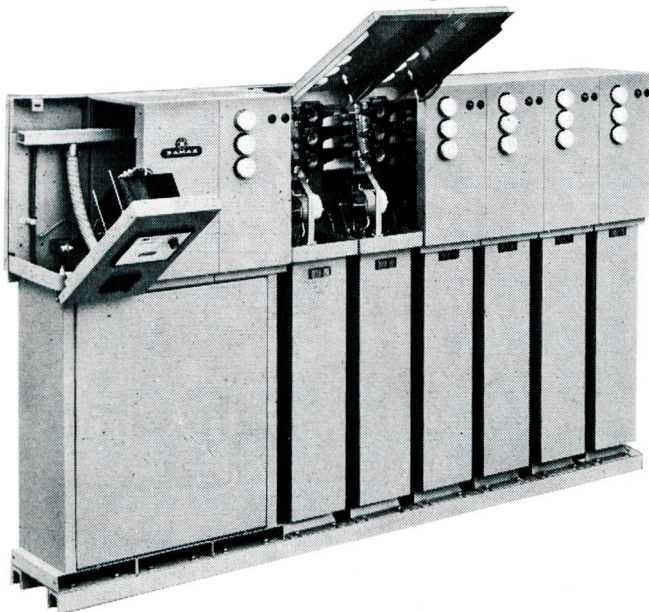
## Im Kraftwerkbau schützen unsere Equipen zur Zeit ca. 85 000 m<sup>2</sup> in Druckleitungen und Druckschächten vor Korrosion

Dies allein in der Schweiz, bei Kraftwerkneubauten, -erweiterungen und -überholungen. Wir verfügen über spezielle Methoden für den Innen- und Aussenkorrosionsschutz von Steilhangleitungen und von Röhren mit kleinem Durchmesser. Selbstverständlich arbeiten wir auch in allen übrigen Industriesektoren. Sorgfältige Ausführungen innert kurzer Frist werden zugesichert.

## Gebr. DARANI

Hauptsitz: 6760 Faido, Telefon 094/38 10 22  
Werkplätze mit Bahnanschluss  
in Bodio/TI, Chamoson/VS, Landquart/GR,  
Littau/LU

## Sie sparen die Kosten für Blindenergie



wenn Sie XAMAX-Kondensatoren zur Verbesserung des Leistungsfaktors Ihrer elektrischen Anlagen einsetzen. XAMAX-Kondensatoren kompensieren den Blindstrom, den Motoren, Transformatoren, Drosseln usw. zum Aufbau des Magnetfeldes benötigen. So entfallen die Kosten für Blindenergie, die Sie jetzt dem Elektrizitätswerk berappen. Zudem werden Ihre Übertragungsleitungen entlastet.

- XAMAX-Kondensatoren haben einen Leistungsbereich von 1 bis 50 kVar.
- Sie werden sowohl für Einzelkompensation wie auch für zentrale, vollautomatisch gesteuerte Kompensationsanlagen verwendet.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation oder lassen Sie sich von unseren Fachleuten unverbindlich beraten.

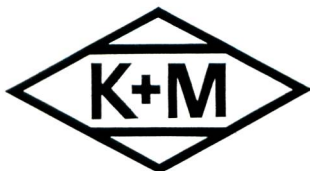
Fabrikationsprogramm:  
Kondensatoren, Verteilanlagen, Automatik/Elektronik und Elektro-Installationsmaterial

# xamax



XAMAX AG  
Birchstrasse 210, CH-8050 Zürich  
Tel. 01/46 64 84

fx



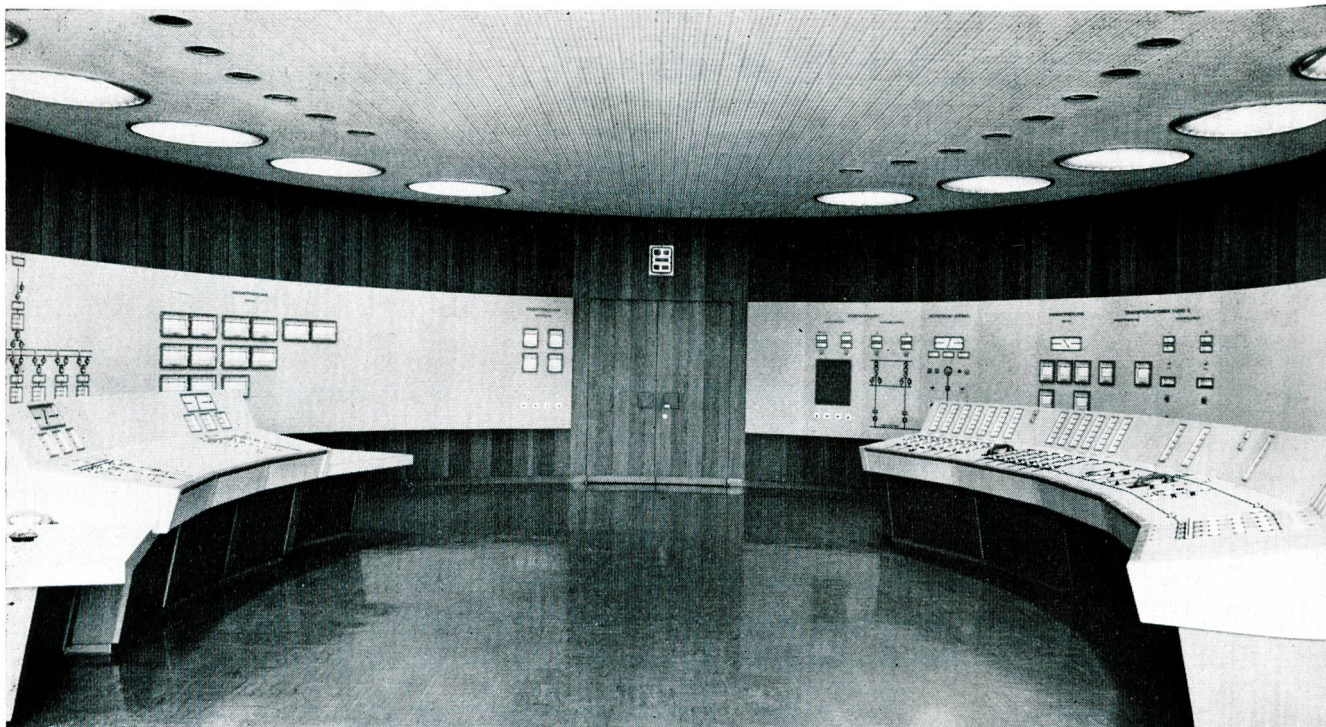
Elektrische Anlagen  
jeder Art erstellt  
das bewährte Fachunternehmen

## Aktiengesellschaft KUMMLER & MATTER 8026 ZÜRICH

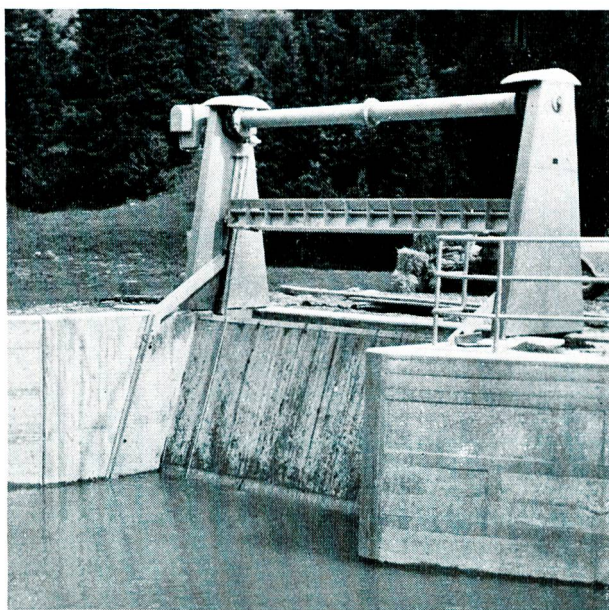
Hohlstrasse 176 01/44 42 40

Zweigniederlassungen in Chur, Martigny, Spiez, Spreitenbach und Winterthur





# ELECTRO-TABLEAUX BIEL-BIENNE



EW Davos

## Vinzenz Föh Glarus Maschinenbau, Metallbau

Telefon 053 / 5 17 86

liefert

**Für Wasserversorgungen  
Für Pumpwerke  
Für Kläranlagen  
Für Kraftwerke**

**Automatische  
Rechenreinigungsmaschinen  
Fein- und Grobrechen  
in Spezialprofilen  
Schützen und Schieber  
in verschiedenen Ausführungen  
Dammbalken**

# Entscheidend ist die Betriebssicherheit: Hochspannungsschalter Sprecher + Schuh



Dass alle bisher in der Schweiz gebauten Kernkraftwerke mit Hochspannungsschaltern von Sprecher + Schuh ausgerüstet sind, ist sicher kein Zufall. Denn entscheidend für den Einsatz gerade dieser Schalter war ihre hohe Betriebssicherheit unter allen Bedingungen.

Die wichtigsten Bauprinzipien der Sprecher + Schuh-Hochspannungsschalter sind: ölarmlöschprinzip, Energiespeicherung in Federn, rein mechanisches Antriebskonzept und nicht durchschlagende Vollkernisolation gegen Erde, Bausteintechnik.

Diese Konzeption hat sich in über 25 000 Schalteinheiten

während mehr als 12 Jahren Betriebserfahrung im Einsatz unter allen denkbaren klimatischen Verhältnissen bewährt. Unsere Kunden schätzen vor allem die geringen Wartungsansprüche sowie die vollständige Unabhängigkeit von Hilfsbetrieben in unbemannten Anlagen.

Eine fein abgestufte Typenreihe für Spannungen von 50 bis 765 kV bei Ausschaltleistungen von 1500 bis 40 000 MVA erfüllt auch die höchsten an moderne Hochspannungsschalter gestellten Anforderungen.

Verlangen Sie hohe Betriebssicherheit.

Verlangen Sie Hochspannungsschalter Sprecher + Schuh.

**sprecher+**  
**schuh**

Sprecher + Schuh AG  
5001 Aarau/Schweiz  
Telefon 064 22 33 23



## **Gesundheit!**

Wasser ist kostbar.

Ein Glas Trinkwasser ist heute keine Selbstverständlichkeit mehr.

Eine Gemeinde, eine Region, die ausreichende Reserven gesunden Wassers hat, darf sich beglückwünschen. Damit sie diesen Reichtum nicht verliert, macht sie sich die Technik zunutze. Schliesst Quellen, Grundwasser, Flüsse, Seen, Wasserkraftwerke, Melioration, Industrie und bauliche Entwicklung, Naturschutz in den Planungskomplex ein.

Denn in der Zukunft wird Wasser noch kostbarer sein.

Die 1895 gegründete Firma Motor-Columbus hat viele Spezialisten, die sich ausschliesslich mit den Problemen rund ums Wasser beschäftigen. Und damit einen Beitrag an die Lösung eines der brennendsten Probleme unseres Jahrhunderts leisten.

**Technik fängt mit Denken an.**

**MOTORCOLUMBUS**

Ingenieurunternehmung AG Baden/Schweiz